

LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF ILLINOIS
AT URBANA-CHAMPAIGN

EMBLEMS

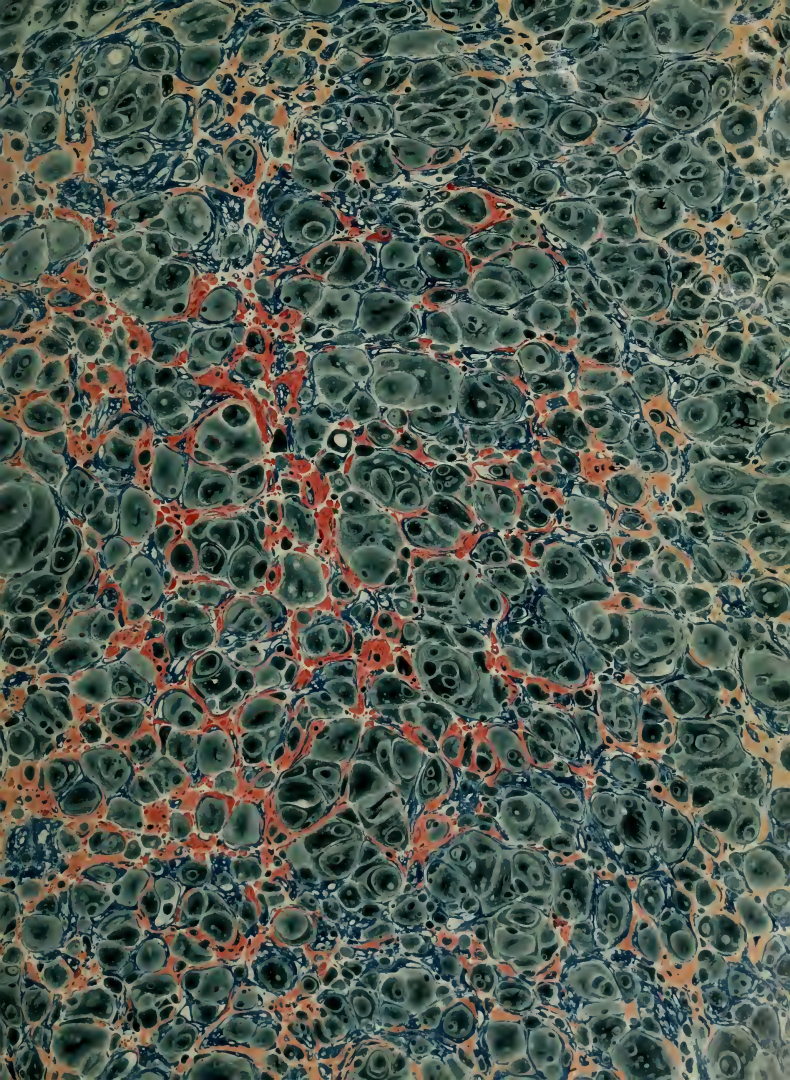
x875

V51am

1660



RINE QUIN QUIN




L: Emblèmes de l'Amour divin.

Amor homini condemnata studio et ore
Othonis nam - Amor Plantin 1660 - in -
avec les plus belles gravures sur cuivre par Othon
Wenning - plus rare fauve - - - -

f375

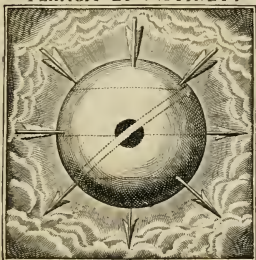
ESX.M.G.



Digitized by the Internet Archive
in 2009 with funding from
University of Illinois Urbana-Champaign

AMORIS
DIVINI
EMBLEMATATA,
STUDIO ET ÆRE
OTHONIS VÆNI
CONCINNATA.

PERFIGIT ET SVSTINET.



ANTVERPIÆ,
EX OFFICINA PLANTINIANA
BALTHASARIS MORETI.

M. DC. LX.

1870

7 1/2 1/2 1/2 1/2
1/2 1/2 1/2 1/2
1/2 1/2 1/2 1/2
1/2 1/2 1/2 1/2



1870
1870
1870

1575
V512m
1660

ISABELLÆ CLARÆ
EUGENIÆ,
INFANTI HISPANIARVM,
ARCHIDVCI AVSTRIÆ,
DVCI BVRGVNDIÆ,
BRABANTIÆ, ETC.
SERENISSIMÆ BELGARVM
PRINCIPI, ETC.
HÆC DIVINI AMORIS
EMBLEMAT A
OTHO VÆNIVS
D. D.

A 2

AD

AD LECTOREM ET SPECTATOREM.



NATURALIS Amotis Emblemata, à me ad-
 huc adolescente concepta abhinc annis ali-
 quot, amici causâ prælo commisi; quæ
 optimo cuique minimè displicuisse intel-
 lexi. Hæc cum Sua Celsitudo (ut amicorum relatu
 percepi) coràm inspexisset, petiissetque, illânè Emble-
 mata commodè ad sensum spiritualem ac diuinum
 trahi possent, cum diuini & humani Amotis ijdem
 penè sint erga rem amatam effectus; nolui tacitæ Prin-
 cipis voluntati, officiove meo deesse; & in gratiam il-
 lius nonnulla Diuini Amoris Emblemata, additis è sa-
 cra Scriptura & SS. Patrum scriptis hinc inde deprom-
 ptis testimoniis, concinnare ac designare visum fuit.
 Accessere his ad illustrationem peregrino idiomate
 versiculi, Hispano, Belgico, & Gallico. Castellanos Al-
 phonso de Ledesma, poëta peregregius, Gallicos, Do-
 minus Carolus Hatronius, I. V. L. Duci Archotanzæ
 à Consiliis, suggessere; vernaculi domi nostræ, vel ut
 vernæ, nati. Hæc itaque Sux Celsitudini, quæ operis
 fuit & initium & calcar, humiliter dedicata, benigne
 Lector accipere & spectare poteris. Vale, & alia à ma-
 nu nostra suo tempore expecta.

CAR-

C A R M E N
D E
A M O R E .



*N*ectarum genitrix rerum Natura, vel ipsa
Ars, de perfecto Undevndique corpore (cuius
Frigida non superant calidum, neve humida
siccum)

Ens, quodcumque volunt, abstractum educere possunt.

Quippe ubi secrevit penitus Natura calorem,

Quod reliquum est frigus procul amouet, atque

Ex uno geminas educit corpore formas,

Formas distinctas naturâ materiâque.

Hinc cernas, quando est iam facta potentior una,

Surgere continuo pugnas, unamque gravari

Oppugnante aliâ: facilis nam ingressus utrimque

Mutum ad exitium, & certamina mutua surgit,

Ambæ cum simili sint prorsus origine natæ.

Sic Amor atque odium, quæ nunc disiuncta fuere

(Nominis & certæ mensuræ expertia quamvis)

Tempore primo naturâ iuncta sub unâ.

Huic animo inclinât penitus Diuina voluntas:

Vnde, fugato odio, totum secrevit Amorem

Ipsa sibi, & sese toti circumdedit Ultrò:

Huic propriam aptauit formam, voluitque dein de

Virgineo prodire utero, ut succurreret orbi,

Tristiâque humana repararet damna salutis.

Ast ubi, iam secluso odio, sua cornua Victor
 Tollit Amor, regnumque tenet; Velut umbra, per omnes
 Terrarum anfractus, odium superimminet illi.
 Non tamen usque adeo illius contemnere fas est
 Naturam; at vitius par est opponere eandem,
 Atque odisse malum: bona sunt quin utraque semper.
 Ast Amor, ut flamma & melioris ut indolis ignis,
 Omnia sustinet, & cunctis alimenta ministrat,
 Nil nisi perniciem odio cum prodeat ipso.

Vivificans Amor est CHRISTVS, summusque salutis
 Auctor, & aeterno radians de Lumine Lumen;
 Quo sine letifero pereunt mortalia casu,
 Quo sine cuncta ruunt vinculis elementa solutis.
 Ipse est flamma potens, cuius virtute reguntur
 Humana in terris animae, cuiusque vigore
 Spiritus aethereas gestit conscendere sedes.

Quare age CHRISTE DEVS, quem flammam ignemque
 vocamus,
 Inijce diuinos nostri penetralibus astus
 Cordis, ut aeternum mens in te fixa quiescat.

M. M.

QUEM-

QUÆMADMODVM autem potest haberi illius *Auguſt.*
 pulchritudinis Amor, in qua non ſolum non
 inuideo ceteris, ſed etiam quæro qui mecum
 appetant, mecum inhient, mecum teneant, mecum
 perfruantur, tantò mihi amiciores futuri, quantò erit
 nobis amata communior: proſus tales quærit illa,
 cuius verè caſta eſt, & ſine vlla contaminatione con-
 iunctio.

Q*V*ando el mar ſe parte,
 Arrojos ſe haze:
 Mas en el mar del amar,
 Donde Dios el golfo a ſido,
 Aunque eſtè mas repartido,
 En cada parte ay vn mar.



DEVS ANTE OMNIA AMANDVS.

Deut. 6. **D**iliges Dominum Deum tuum ex toto corde tuo, & ex tota anima tua, & ex tota fortitudine tua.

Bernard. de Dilig. Deo. Valdè mihi amandus est, per quem sum, viuo, & sapio: vt si totum illi me debeo pro me facto, quid addam iam pro me refecto? Nec enim tam facilè refectus, quàm factus.

August. in Psal. 145. Non vobis dicitur; Nihil ametis. Amate; sed quid ametis, videte. Purgate amorem vestrum; & quales impetus habetis ad mundum, tales habeatis ad Artificem mundi.

E L nebli de Amor Diuino,
Que à la alma por presa lleua,
De coraçones se ceua.

AEnhoort ghy menschelijck gheslacht,
Dat ghy maer een en moet beminnē,
Met u ghemoet, en al u kracht,
Met 't diepste van u hert en sinnen:
Dat s' Godt alleen: soo ghy volhert
In liefde reyn, hy sal u s'chencken,
Dat oor', en ooghe, sin, oft hert,
Noyt hoorde, s'agh, of kost bedencken.

SOjons icy des saintes flammes
De l'Amour de Dieu seul espris,
De tous nos cœurs, de tous nos ames,
Des forces, de tous nos esprits;
Afin qu'vne fois il nous donne
Sa vision dedans les cieux,
L'oyer tel que iamais personne
N'oyt ou voit, d'oreille & d'yeux.



B

I N C I P I E N D V M.

Cont. 2. **S**Virge, propera amica mea, columba mea, formosa mea, & veni. Iam enim hyems transiit, imber abiit, & recessit. Flores apparuerunt in terra nostra, tempus putationis aduenit: vox turturis audita est in terra nostra.

Origen. Non enim antè anima Deo iungitur & sociatur, nisi omnis ex ea hyems perturbationum, ac vitiorum procella discesserit, & vltra iam non fluctuet.

August. Bono implendus es, funde malum; puta quia melle te implere vult Deus. Si aceto plenus es, vbi mel pones?

Idem de laude Charitatis. Charitas vt perficiatur, nascitur; cùm fuerit nata, nutritur; cùm fuerit nutrita, roboratur; cùm fuerit roborata, perficitur.

Nasca el amor en tu pecho:
Que si con Dios se alimenta,
Tu verás como se aumenta.

Godts liefde spreekt tot s'menschen siele:

Staet op mijn lief, en komt met my,
Op dat u 't onweet niet verniele,
En dat ghy werdt van sorghe vry.
Dèn soeten tijdt is nu voot ooghen;
Der sonden swaere storm ont-vliet:
Der gratien blomkens hun vertooghen,
Die pluckt, en tot cieraet gheniet.

Doncq que chacun de nous s'ap-
preste

Aux effects d'un si saint dessein;
Voicy cet Amour qui nous preste
L'ayde de sa diuine main.
Sus leuons nous; l'orage passe,
Le chemin se couvre des fleurs,
Des fleurs (di-ie) qu'esclost la grace,
Dont nous devons orner noz cœurs.

EX



EX AMORE ADOPTIO.

3. IOAN. 3. **V**idete qualem charitatem dedit nobis Pater, ut filij Dei nominemur & simus?

Gregor. in
Moral. **Q**uid hac potestate altius, quid hac altitudine sublimius dici potest? in qua potestate quisque creatus efficitur filius Creatoris.

August. in
Psalm. **Q**uomodo nos amasti, Pater bone, cuius filius unicus, quem pro nobis tradidisti, fecit tibi nos de seruis filios, de te nascendo, nobis seruiendo.

Sol y hombre engendran hombre:
SY la diuina aficion
Engendra por adopcion.

Door liefde alleen, en anders niet,
Van Godt de siele wert onfanghen
Voor echte kindt, wanneer sy vliet
Tot Christum vierigh met verlanghen.
Die hem bekennt op d'aerd', en tracht
Naer wil sijns Vaders te volherden,
Met hem vereenight werdt, en macht
Verkrijght daer door Godts kint te werdē.

C'Est par cet Amour que les hommes
Sont eleuez de ce bas lieu;
C'est par cet Amour que nous sommes
Enfans legitimes de Dieu:
Car l'Âme qui garde en la vie
De son Pere la volonté,
Doit au Pere és cieux estre vnüe
(Comme fille) en eternité.

AMOR



AMOR RECTVS.

August. **A**Mor illorum dicitur rectus, qui omnes actiones rectas habet: est enim Amor actio rectitudinis, oculos semper habens in Deum.

*Idem de
Cinis. Dei.* Quia rectus est amor iustorum, omnes affectiones rectas habent; metuunt peccare, cupiunt perseverare; dolent in peccatis, gaudent in operibus bonis; metuunt pœnam æternam, cupiunt vitam æternam; dolent in re, gaudent in spe.

ES Amor yman del alma,
Cuya virtud y fineça
Al cielo nos endereça.

Altydt d'oprechte siele liet
Om hoogh na God in al haer werckē:
De kracht der liefden haer ghebiet
Ghestadelijck op hem te mercken.
Sy houdt haer recht alsoo't betaemt;
Betreet altydt der deughden paden:
Waerom haer liefde wordt ghenaeemt
Alleen oprecht in al zijn daden.

DV iuste (dont l'Amour est droi-
Droïtes sont les affections, (de)
Et droït aux cieux ce qu'il souhaute,
Et droïtes sont ses actions.
Tousiours de pecher il a crainte,
Et de perseverer desir:
Seulement la faulte est sa plainte,
Les bonnes œuvres son plaisir.



AMOR ÆTERNVS.

OMnia prætereunt præter amare Deum.

*August. in
Sermoniè.*

Amor qui desinere potest, numquam verus fuit: debet enim esse æternus.

Idem.

Apud Deum locus est quietis imperturbabilis, vbi non deseritur Amor, si ipse non deserat.

Idem.

Amicitia non aliunde quàm ab amore nomen accepit; & nusquam nisi in Christo fidelis est, in quo solo esse sempiterna etiam ac felix potest.

S Velta la rienda al Amor:
Que si el tuyo a Dios imita,
Sera carrera infinita.

Godts liefde s' menschen siele trout
In eeuwigheydt, en Godts behaghen
Is in den mensch, als hy hem hout
In liefden trouw tot alle daghen.
Sijn liefd' en laet ons nimmermeer,
T en sy wy eerst met s' wereldts saecken,
Verghetende trouw, deughdt, en er,
Doot overspel van hem gheraecken.

Remarquons icy ce qu'emporte,
Et ce que veut ce cercle; afin
Que nostre Amour de me'me sorte
N'ay i' mais de bout ny de fin.
Car cette amitié n'est que sainte,
Qui peut vn iour ne plus durer;
Et le prix de nostre Amour sainte,
Gist du tout à perséuerer.



M E N T I S S O L A M O R D E I .

*August. in
Ezal. 145.*

Quod sol est sensibus, hoc Amor est mentibus; & sicut sol terrena omnia illustrat vt videri possint; ita intelligibilia illustrat Amor Dei.

*Idem Hom.
7. in Ioan.*

Sapientiam Salomon carnali amore amisit, quam spiritali adeptus erat: vt enim tenebricosa est cupiditas, ita luminosa charitas.

*Leo de ier-
sunio.*

Charitas robur fidei, fides fortitudo est charitatis: inuicem sibi & iuuamen & lumen sunt; & hic est quidam efficacissimus geminarum alarum volatus, quo ad promerendum & videndum Deum puritas mentis attollitur.

S I el sol del alma es Amor,
L a que de Dios se desuia
N o diga que goza dia.

GHelijck der Sonnen-schijn en kracht
Verlicht en alles voetnae wenschen,
Dat de natuer heeft voort-ghebracht,
En baert tot nur en lust der menschen;
Oock desghelijcks Godts liefde doct,
Die krachtigh met sijn klaerheydt mede
Verlicht de siel en het ghemoet,
Tot rust in Godt en waere vrede,

PHebus expandens sa lumiere
Sur les gazons de l'vniuers,
Rend la nature pepiniere
De mil' & mille fruiçts diuers.
L'Amour diuin saict bien de mesme:
Car en nous inspirant ses rais,
On voit tantôt naistre en nostre ame
La vertu, le repos, la paix.



AMORIS MERCES AMPLISSIMA.

- Ioan. 15.* **S**I dilexeritis me, & verba mea in vobis manserint, quodcumque petieritis, dabo vobis.
- Ioan. 14.* Qui diligit me, diligetur à Patre meo; & ego diligam eum, & manifestabo ei meipsum.
- Bernard.* Non sine præmio diligitur Deus, quia ipse diligenti præmium est amplissimum.
- Prosp. de Vita cont.* Deus est omnibus amatoribus vita beata, ac salus æterna, & regnum, ac gaudium perpetuum: hæc accipient, qui Deum diligunt; quia solus erit illis omnia, quibus ipse fuerit in omnibus omnia.

Paga de Amor es Amor:
 Y el que de Dios es amado,
 Se cuente por bien pagado.

SO ghy my lief hebt, seydt de Heer,
 En dat mijn woorden in u blijven,
 Mjn vrede die sal meer en meer
 D'onrust uyt u ghemæet verdrijven.
 Wat ghy begheert sal u gheschien,
 Dedezghden u verciert en sullen,
 En neffens s'hemels schat sulc sien
 V schuerten overvloedigh vullen,

A Me, puis que tu te dispose
 A m'aimer, & suivre ma loy,
 Tu auras de moy toute chose,
 Et moy-mesme seray à toy.
 Ma main, qui te sera seconde
 Du bien des cieux à ton vray us,
 Te sera posseder au monde
 La richesse auissi d'ici bas.

AMOR



A M O R D O C E T.

1. Reg. 3. **L**Oquere Domine, ecce audit seruus tuus.

Pfal. 18. Sapientiam præstans paruulis.

August. Amor magnus doctõr est, atque omnes Philosophiæ partes expler.

Idem de laude charitatis. Homo charitate subnixus, eamque inconcussè retinens, non indiget scripturis; atque per eam multi etiam in solitudine sine codicibus viuunt.

AMor es pozõ de Zienciã:
 Quando nace del cielo,
 Llamase pozõ sin suelo.

DE Liefde is een leeraer groot,
 Die't hooghste goet ons doet begrijpē,
 Die ons stand; vastigh maect in noot,
 En met ghedul't verstandt doet rijpen:
 Geen schrift den mensch van nood' en heeft
 Oft and' r leeringh meer te soecken:
 Godts liefde meetder wijsheyd gheeft,
 Dan 't lefen van verscheyde boecken.

AMour Diuin est vn grand maître,
 Qui s'ustit en toutes façons s'istre,
 D'instru: r n:stre Ame, & la paistr
 Des doctri:nes de ses leçons.
 Nous n'avons besoing d'autre livre
 Pour estre en Sageste parfaits:
 C'est assez de simplement suivre,
 Ce qu'il nous dict, par effects.



AMOR THESAURVS CARISSIMVS.

Isaia 33. **D**iuitiæ salutis sapientia & scientia: timor Domini, ipse est thesaurus eius.

Cant. 8. Si dederit homo omnem substantiam domus suæ pro dilectione, quasi nihil despiciet eam.

Basil. Mag. in Hexaem. Thesaurus indeficiens est Amor Dei; quem qui habet, diues est; quo quicumque caret, pauper est.

August. de verb. Dom. Serman. 12. Ad diuitias iusti intende: respicis arcam inanem, sed conscientiam Deo plenam. Non habet extrinsecus facultatem, sed intus charitatem. Ex ipsa charitate quanta erogat? & non finitur.

E *L oro de Caridad*
Es la suprema riqueza:
Que lo demas es pobreza.

DE liefde Godts is eenen schat
 Onyndelijck, niet om waerdenen:
 Den ghene die dien vindt, en var,
 En kan gheen grooter goedt begheren.
 Gheen s' wereltds rijckdom, goet, en lust,
 En magh-men teghen dien niet achten;
 Hy leefc in armoed' en ontult,
 Die nae Godts liefde niet wilt trachten.

VOici le tresor (*Ame chiche*)
Que chacun doit chez soy garder:
Car ce luy seul est vrayement riche,
Qui peut ainsi le posseder.
L'or est richesse d'apparence;
L'amour l'est à la vertu:
Et en luy seul est l'abondance,
Et sans luy tout est pauvrete.



D

A M O R P V R V S.

*Theoph.
Antioch.*

VT speculum splendidum; sic hominis animam puram esse oportet.

Psal. 50.

Cor mundum crea in me Deus, & spiritum rectum innoua in visceribus meis.

Cant. 4.

Pulchra es amica mea, & macula non est in te.

*August. in
Epiſt.*

Si Deo aliquid diligendo vel præponimus vel æquamus, nos ipsos diligere nescimus.

*Idem in
Confess.*

Minus Domine te amat, qui aliquid tecum amat, quod propter te non amat.

Es Amor vn claro espejo,
En cuyo limpio cristal
Se ve Dios al natural.

GElijck een spiegel schoon en klaer
Moet de verliefde siele wesen,
Gantsch sonder vleck, en dat-men daer
Magh sien van waere liefde 't wesen.
Gods liefd' in ons gheen straelen gheeft,
Soo langh wy d'ijdelheydt beminnen:
De Reynheydt gheen ghemeynschap heeft
Met die onfuyver zija van binnen.

SI le miroir n'a plus de grace
Pour estre en vn endroit taché,
Et si l'on mesprise sa glace
Pour vn vice quoy que caché:
Servons nous de cette figure
(Mon Ame) & ne permettons point,
Qu'en toy, qui dois estre tout-pure,
Soit trouué deffaut d'un seul point.



IN VNITATE PERFECTIO.

Dent. 6.

AVdi Israël, Dominus Deus noster Deus vnus est.

Cant. 6.

Vna est columba mea.

August.

Sicut omnia ab vno in multa processerunt; sic cuncta quæ ad illud vnum redire conantur, necesse est exuere multitudinem. Feliciter ergo anima non diligit, donec ad vnum & summum bonum per amoris desiderium se conuertat.

Idem.

Singulares & simplices, id est, secreti à multitudine & turbâ nascentium rerum ac morientium, amatores æternitatis ac vnitatis esse debemus, si vni Deo & Domino nostro cupimus inhærere.

EL alma que quiere à Dios,
 No a de querer a otro alguno:
 Que sis Amor es trino y vno.

WT een wort menigte ghebaert:
 Dus als ghy weer tot een wilt komē,
 Verftoor als dan des menichts aert,
 Daer van ghy d'onrust hebt ghenomen.
 De liefd' alleen op een wil staen;
 Ghetallen veel wil zy niet lijden:
 Een is van noode: dus wilt gaen
 Tot een die u kan doen verblijden.

Comme d'un le nombre se tire
 Et se forme la quantité;
 Aussi quand après on desire
 De retourner à l'vnité,
 Il faut que les nombres on oste:
 Ainsi pour nous rejoindre à Dieu,
 Nous deuous d'un Amour deuote
 A luy seul consacrer le vœu.



PIA AMORIS LVCTA.

CVM Dei Amore, amans anima de palma decer-
tat.

2. Tim. 4.

Bonum certamen certavi, cursum consummaui, fi-
dem seruaui : in reliquo reposita est mihi corona iu-
stitiæ ; non solùm autem mihi, sed & iis qui diligunt
aduentum eius.

August.

Iacob luctatus præualuit, tenuit, & quem videbatur
vicisse, rogat vt benedicatur ab eo. In Angeli persona
Dominus erat luctatus, facit se teneri amore, non infir-
mitate ; regnum enim cælorum vim patitur, & vio-
lenti rapiunt illud.

Cassiodor.
in Esal. 1.

Vir vocatus à viribus, qui nescit in aduersis toleran-
do deficere, aut in prosperis aliquâ elatione se iactare.

A Mor es gran luchador:
Y si tu sabes querer,
Aun a Dios podras vencer.

ALS tvvee ghelieven met den
brandt
Der liefden eens wel zijn ontsken,
Malkanderen trachten uyt de hande
Der eeren palmen-tack t'ontwreken.
Ons si-le met Godts liefde strijdt;
D'een poecht om d'ander te verwinnen
Met lief te hebben, om altydt
Noch meer d'een d'ander te beminnen.

QUand deux s'ayment, chacun
d'eux butte
Sur l'autre estre victorieux;
Et la fin de cette dispute
Est à qui aymera le mieux.
Debatons en la mesme sorte,
Et gaignons ainsi paradis ;
Comme Iac-b d'une main sorte,
A surmonté l'Arge-jadis.



SIT IN AMORE RECIPROCATIO.

Ephes. 5.

AMbulate in dilectione, sicut & Christus dilexit nos, & tradidit semetipsum pro nobis oblationem & hostiam Deo in odorem suavitatis.

1. Ioan. 4.

Nos diligamus Deum, quoniam ipse prior dilexit nos.

*Bernard. de
diligendo
Deo.*

Prior Deus dilexit nos, tantus, tantum & gratis, tantillos & tales.

August.

Rea tibi est humana conscientia, si non amauerit redamantem, aut si amantem non redamauerit.

Idem.

Nimis durus est animus, qui dilectionem si nolebat impendere, nolit & rependere.

AMa a Dios de coração,
Para que se satisfaga:
Que amor con amor se paga.

MEt liefde moeten wy den Heer Door-stralen, want hy eerst te degen Ons heeft gheraect: dus die niet weer Met weder-liefd' komt liefde teghen, Onredelijck is van ghemoet: Want hy van andre wil ghenieten Deughdt, vriendschap, eer, en alle goet, En weet te doen hem laet verdrieten.

Vous devez à Dieu (ô mon Amé!)
Un Amour d'autant plus entier,
Puis qu'il a commencé luy-mesme,
Et vous a aimé le premier.
Amour est d'Amour recompense:
Et celuy est trop à blamer,
Qui (pour le moins s'il ne commence)
Ne veut pas, quand on l'ayme, aymer.



VIRTVS CHARACTER AMORIS.

Coloff. 3. **O**Mne quodcumque facitis in verbo aut in opere, omnia in nomine Domini nostri I E S U CHRISTI facite.

August. & habetur 24 q. 1. Vbi Amor non est, non potest esse Iustitia: manifestandus enim est amor per opera.

Vbi. Ioan. 14. Si quis diligit me, sermonem meum seruabit. Probatio ergo dilectionis, exhibitio est operis.

Ibidem. Qui habet mandata mea, & seruat ea, ille est qui diligit me.

Greg lib. 7. Moral. Verè Deum diligimus, si mandata eius custodimus, si nos à nostris voluptatibus coarctamus: nam qui adhuc per illicita desideria diffluit, profectò Deum non amat; quia ei in suâ voluntate contradicit.

D*El vino de Amor diuino,
A cuya taberna llamo,
Las virtudes son el ramo.*

WAer door wordt Liefde meest bekend?

Waer door sal meest de siel doen blijcken
Te zijn vol waere liefd' gheprent,
Om van Godt nimmermeer te wijcken?

'T sal zijn door wercken deughdelijck,
Altijdt ghetrouw, ghereet en vaerdigh,
Die maer alleen zijn liefdes blijck,
Of hy is goetd, oprecht, en waerdigh.

QVand nous aymons, on nous voit estre

De bonnes œuvres reuestuz;
Et l'Amour ne le fait par estre

Que par la suite des vertuz.

Où n'est Amour, là n'est iustice,
Et là la pieté n'a lieu:

Car la vertu seule est l'indice
Du zele qu'auons eueus Dieu.



CONSENSIO VOLVNTATVM.

*Hier epist.
ad Demet.*

IN amicis non res quaeritur, sed voluntas: quia & alterum ab amicis saepe praebetur, alterum etiam caritas tribuit: eadem velle & eadem nolle, firmus amor est.

110.

Si humanae amicitiae pares animos & similes expectunt voluntates, nec umquam diuersitas morum ad firmam potest venire concordiam: quomodo diuinæ amicitiae particeps erit, cui ea placent, quae Deo displicent; & iis appetit delectari, quibus illum nouit offendere?

*Quando Amor junta en vn jugo
Al hombre humano y a Dios,
Que no tirará los dos?*

Al sulcke Liefd' oprecht sal zijn,
Daer twee gelieven r'samen trekken,
Altoos ghelijekelijck eenen lijn,
En twist gheen onrust kan verwecken:
Als wy met liefde Godts ons werck
Aen-rechten naer de deughdr gheduldigh,
Met hem wy trekken even sterck,
En krijghen krachten menighvuldigh.

*Si Il est vray que l'Amour se forme
D'une vnion de volonté,
Cil qui à l'autre n'est conforme
N'a le nom d'amant mérité.
Donc pour à Dieu nous joindre d'ame,
Nous deuons n'auoir aucun choix,
Aucun vouloir que le sien mesme,
Et marcher ainsi sous ses loix.*



S V P E R N A R E S P I C I T .

*Dionys.
Arcopag.
de Divin.
nom.*

AMor diuinus infima quæque prolestat, vt ad sublimiora potioraque conuertantur; imò veluti fomte quodam igneo amplius succensa resiliant.

August.

Cælum & terra, & omnia quæ in eis sunt, vndique mihi dicunt, vt Deum anem; nec cessant dicere omnibus, vt sint inexcusabiles.

Idem.

Si placent infima, Deum ex illis lauda, & in artificem eorum retorque amorem; ne in his quæ tibi placent, tu ei displiceas.

ES Amor contemplatiuo:
Pues de mirar a vna flor,
Reconoce à su Criador.

DE sonne-bloem haer alijdt keert,
En volght der Sonnen Inelle gangen;
Van die 't ghesichte sy begheert,
Van wien sy 't leven heeft ontfanghen.
De suyver siele sich oock went
Met al haer liefd' en al haer wenschen
Naer Godt, de Sonne sonder ent,
Die 't hert verlicht der goede menschen.

L'Heliotrope par nature
Au soleil se tourne tousiours,
Et c'est ce qu'en cette figure
Enseigne a nostre ame l'Amour.
Car plus qu'une fleur inconstable
Se regle selon son Aubeur;
Hélas ! sera-il bien possible,
Que nous ne suivions Dieu du cœur?

CRESKIT



C R E S C I T I N I M M E N S V M .

Quædam corpora lumen solis receptum suo fulgore vicissim augent atque illustrent : ita anima Amore Dei accensa, suis operibus vicissim ipsius honorem ostendit atque commendat.

*August.
lib. 1 de
moribus
Ecclesiæ.*

Non diligis proximum tuum tamquam teipsum, si non ad id bonum quò ipse tendis, adducis.

Theodoræ.

Qui Deum verè amat, profectò curabit vt complures secum efficiat eiusdem amatores. Si placent animæ, in Deo amentur ; & rape ad eum tecum quas potes, & dic eis, Hunc amemus, hunc amemus.

P Ica tanto el sol de Amor,
Que de lo que reuerbera
Hace que al proximo quiera.

Veel dinghen sijn soo schoon en klaer,
Dat sy de straelen seer vermeerden
Die 't licht der sonnen schijnt op haer,
Soo een brandt-spieghel ons kan leeren.
Als suyer is ons siel en hert,
En dat Godts liefd' op ons komt daelen,
Sijn licht alsoo vermeerdert wert,
Dat veel ontfcken doot sijn straelen.

LE miroir accroît la lumière
Qu'il prend & reçoit du soleil:
Nostre ame en la mesme maniere,
Et par un effect tout pareil,
Nourrit si saintement les flammes
Que luy communique son Dieu,
Qu'elle eschauffe des autres ames,
Et les esprend au mesme sien.



PIETATE IN PARENTES POTIOR.

Sap. 15.

Quò melior cunctis Deus est, eò plus debet amari.

Matth. 10.

Qui amat patrem aut matrem plusquam me, non est me dignus.

August in Sermonib.

Amandus est generator, sed præponendus est Creator.

Basil. Mag.

Deus diligendus est supra parentes; quia non nobis tribuunt parentes ea quæ Deus, qui nos & parentes nostros propriis manibus finxit. Ergo cuncta bona quæ erga nos geruntur quotidie, eius beneficiis adscribamus.

Hieron. in Matth.

Ob amorem Christi omittenda est sepultura patris, post cuius amorem nullus relinquitur inhumatus.

DEje el alma padre y madre
 Por Dios dulce y amoroso;
 Pues es verdadero esposo.

LAct ons nae Christum onsen Heer
 Ghestaedelijck veel meer verlangen,
 Als nae ons ouders; want veel meer
 Van hem wy hebben deught ontfanghen:
 Hy heeft ons vande doot bevrijdt,
 Die wy door d'ouders schuldigh bleven;
 Sijn Liefde maect dat wy altijd
 Met Godt vereenight eeuwich leven.

Nous sommes à Dieu redevables
 D'un Amour plus zeleux & fort
 Qu'aux parens, par qui misérables
 Nous naissons subiects à la mort;
 Là où la sienne nous delivre;
 Que s'il voulut pour nous mourir:
 Non, nous ne devons icy vivre
 Que pour dessus tous le chérir.



Coloff. 3. AMOR VINCVLVM PERFECTI ONIS.

*Auguf.
de Ciuit.
Dei.*

CVpeditas diuidit, charitas colligit; liuor separat,
charitas iungit.

Idem.

Per amorem sociata est Factori suo anima rationalis : solumque est dilectionis vinculum quod ligat vtrosque in idipsum, & tantò feliciùs quantò fortiùs.

Idem.

Non conditur nec custoditur optima Respublica, nisi fundamento fidei, firmæque concordix, cum bonum commune diligitur, quod summum ac verissimum Deus est, atque in illo inuicem sincerissimè se diligunt homines.

E S la Caridad vn laço
De soberano renombre,
Pues enlaça a Dios y hombre.

DE Liefd' is eenen stercken bant,
En ené strick niet om t'ontknoopen:
Gheen kracht van sweerden, vyer, oft brant
Doet ons die vlieden, oft ontloopen:
De doodt seer krachtigh en verwoet,
Daer voor d it al wat leeft moet beven,
Der liefden banden niet ont doet,
Noch ons sijn trouwe doet begheven.

VOicy que nostre ame s'assemble
A Dieu sous vn m'fine lien:
Les voila (di-ie) à deux ensemble
Enlazez d'un nœud Gordien:
Nœud, que rien ne pourra desfaire,
Et qui demeurant à tousiours,
Sera aux cieus & en terre
Le pourtrait saint de noz Amours.



NATVRAM VINCIT.

*Chrysof.**Rom 5.*

A Mor id potest, quod Natura negat.
 Quia tribulatio pro qua glorior, patientiam operatur, patientia probationem, probatio verò spem; spes verò non confundit: quia Amor Dei diffusus est in cordibus nostris per Spiritum sanctum.

August. de gratia & libero arbit.

A littera occidente confugiat homo ad Spiritum viuificantem: & facultatem, quam non inuenit in natura, quærat ex gratia; cuius præcipuum donum est Charitas.

Prosper.

Nihil habet homo in propriis viribus, nisi periculi facilitatem; sed potens fit ad omnia per charitatem.

E S fortissimo el Amor,
 Pues ronde con su destreza
 La misma naturaleza.

HEt ghen' Nauere niet vermagh,
 De Liefde sal't te weghe brenghen:
 Nauere brenghet veel aen den dagh,
 En kan den mensch iet goeds verlenghen.
 Maer boven tijdt de Liefde sweeft,
 En brenghet de siel in't eeuwich leven,
 Als haer natur en tijdt begheeft:
 Dus wilt den palm aen Liefde gheuen.

IL est bien vray que la Nature
 Peut beaucoup en ce qu'elle a fait;
 Mais l'Amour en cette figure
 A plus de pouuoir & d'essef.
 Cette-là au mourir nous laisse;
 Celuy-cy nous conduit aux cieux:
 Donc à bon droit ie luy adresse
 La palme de victorieux.

A MALO



A M A L O T V E T V R.

Pfal. 96.

Qui diligitis Dominum, odite malum : custodit Dominus animas sanctorum suorum, de manu peccatoris liberabit eos.

Pfal. 90.

Qui habitat in adiutorio Altissimi, in protectione Dei cæli commorabitur.

Ibid.

Scapulis suis obumbrabit tibi, & sub pennis eius sperabis. Scuto circumdabit te veritas eius, non timebis à timore nocturno. Cadent à latere tuo mille, & decem millia à dextris tuis, ad te autem non appropinquabit.

*D. Athan.
in Vita
S. Anton.*

Pertimescit diabolus piorum vigilias, orationes, ieiunia, misericordiam, humilitatem, & præcipuè ardentem amorem in Christum.

A Mor es Angel de guarda,
Que os saca con presto buelo
De los peligos del suelo.

VAn Liefde Godts niet vvijsken
vvilt,
En laet all' ijdelheden vaeren;
Soo sal Godt weder met zijn schilt
V als sijn heylighen bewaeren :
Hy sal u trecken uyt de hande
Van die u siele wildt bederven;
Sijn liefde blijft u tot een pandt,
Dat ghy sijn glorie sult be-erven.

A Imant Dieu, tu n'as rien à
craindre,
Les orages suivront de toy,
Le voleur ne pourra s'attaquer,
Et tout sera place à ta foy.
Que te peut-il venir encontre,
Que tu n'aie tôt survaincu ?
Et n'auras enc sacheus rencontre
Dieu te couvrant d: son escu.



IN SPIRITV SEMINAT.

Rom. 8.

Diligentibus Deum omnia cooperantur in bonum.

2. Cor. 9.

Qui seminat in benedictionibus, de benedictionibus & metet; hilarem enim datorem diligit Deus.

*Chrysoft.
in Iuuent.
& Maxim.
mum.*

Sicut plantæ rigatæ magis crescunt; ita & fides nostra amore perfusa magis floret.

*Gregor. in
homil.*

Cùm desideria bona concipimus, semen in terram mittimus: cùm verò opera recta incipimus, herba sumus: cùm autem ad profectum boni operis crescimus, ad spicam peruenimus: cùm in eiusdem boni operis perfectione solidamur, iam plenum frumentum in spica proferimus.

Sembra en la tierra del alma
Caridad pura y sencilla,
Que es provechosa semilla.

AL wat hy doet die Godt bemindt,
Het komt altijdtten goeden eynde;
In al sijn doen hy hulpe vindt,
En dickwils als hy 't minste meynde.
De liefde Godts by dagh en nacht
En laet hem nimmermeēt verdrieten,
De wercken goedt te gheven kracht
En met sijn gratie te begieten.

AIns qu'en arrosant la plante
Elle s'accroist de iour en iour:
De mesme nostre soy s'augmente
Estant arrosée d'Amour.
C'est cela que nous deuons faire
A toute heure en toute saison,
Afin que semans en la terre
Nous ayons des cieux la moisson.

GRAVA-



G R A V A T A R E S P V I T.

August.

A More fertur anima, sicut corpus suo ponderet
sive deorsum gravitate, sive sursum leuitate.

*Climacib.
gradu 4.*

Et sicut impossibile est vt grauata nimis carnibus
volucres ad cælum euolent; ita qui nimio amore car-
nis carnem suam nutrit & fouet, illuc ascendere non
potest.

August.

Amor rerum terrenarum, viscus est spiritualium
pennarum.

Idem.

Obligata anima amore terreno, quasi viscum habet
in pennis, volare non potest; mundata verò ab affecti-
bus sordidissimis sæculi, tamquam extensis pennis vo-
lat. Quò nisi ad Deum ascendit volando, qui ascendit
amando?

A Mor es aue que buela;
Y las cosas que aca tiene,
Son liga que le detiene.

D En mensch die't vleesch bemint te seer,
En voet na lust, bewaert sijn krachten,
Dat hy met liefde nimmermeer
Nae Godt sijn siel en kan doen trachten;
Ghelyck de voghels die-men siet
Belalt met hunne twaere lijven,
Dat s' opwaerts kunnen vliegghen niet,
Maer moeten op der aetden blijven.

A Insi que la graisse inutile
Arreste ces oyseaux en-bas,
Et le vol estant impossible,
Les fault aller au petit pas;
Aussi serions nous tous de mesme,
Aimans trop la chair; & nous fault
N'auoir le songe que de noz ames,
Si nous voulons voler en hault.

FACIT



F A C I T M V N I F I C V M.

August. in Psalm. 36 **S**emper habet unde det, cui plenum est pectus Charitatis.

Idem de catechiz. rudibus. Ipsa Charitas aliis blanda, aliis serua; nulli inimica, omnibus mater.

Hieron. epist. ad Nepotian. Non memini me legisse malâ morte mortuum, qui libenter opera charitatis exercuit: habet enim multos intercessores, & impossibile est multorum preces non exaudiri.

Prosper. Quid agit donum dilectionis, si benevolentia sollicitudo non vigilet?

EL Amor mas que los clauos
Hizo alma mia por vos
Manioto al mismo Dios.

DE mensch die in Godts liefde wetckt
Ontbreckt niet om te mogen gheven;
De liefd' altijd sijn midlen sterckt,
En gheeft ghenoech om by te leven.
In liefde Godts volkomen vveest,
En thoont u naesten mede-lijden;
Dient hem met eenen milden gheeft,
Hy sal van armoed' u bevrijden.

MOn ame . ie veux que tu donnes
Selon la loy de charité,
Et ne crains pas, faisant aumosnes,
De tomber oncq' en pauvreté.
Toujours abonde la personne
Qui a si sainte volonté;
Et iamais affection bonne
Ne manqua de commodité.



A M O R I S V M B R A I N V I D I A .

- Ephes. 6.* **I**nduite vos armaturam Dei , vt possitis stare aduersus insidias diaboli.
- Eccli. 2.* Fili accedens ad amorem Dei , præpara animam tuam ad tentationem.
- Hier. Ep. 5.* Diabolo hoc nomen est , postquam homini inuidit .
- Chrysost. homil. in Matth.* Nam sicut assidua est corporibus umbra: sic in hoc mundo persecutio satanæ.
- August de Inude Charitatis.* Charitas magna , magna iustitia est ; charitas prouecta , prouecta iustitia est.
- Gregor. in Registro.* Nihil est pretiosius Deo virtute dilectionis ; nihil desiderabilius diabolo destructione Charitatis.

Qual sigue la sombra al cuerpo,
Tal la imbidia a la aficion,
 Y a virtud la emulacion.

AL wat hem in het licht begheeft
 Lichamelijc, brengt schaedwe mede:
 De siel verliest, oock vvaer die sweeft,
 Heeft nijt voor schaedwe t'allen stede.
 Den boosen vijandt vol van nijt
 Op onse siel is seer verbolghen:
 Als ons de liefde Godts bevrjyt,
 Soo schaedt ons niet al sijn vervolghen.

Toute chose est d'ombre suiuite,
 Qu'nd sur e le soleil luit;
 Ainsi (pres de l'Amour) l'enait
 Talonne nostre ame, & li suit:
 Car toute vertu d'ordinaire
 A l'ombre de tout uson;
 Mais que peut le diable aduersaire
 Contre vne ferme affection ?



NIHIL AMANTI GRAVE.

*Mat. 11.**August.
lib. 3.
Confess.*

IVgum meum suaue, & onus meum leue.
 Amor qui renuit operari, numquam verus fuit:
 & qui amat, non laborat: omnis enim labor non a-
 mantibus grauis. Solus Amor est qui nomen difficul-
 tatis erubescit.

Ibidem.

Verus amor non sentit amaritudinem, sed dulcedi-
 nem; quia soror amoris dulcedo, sicut soror odij est
 amaritudo.

Idem.

Labores amantium onerosi non sunt, sed delectant:
 interest ergo quid ametur, quia in eo quod amatur, aut
 non laboratur, aut labor ipse amatur.

EL jugo de Amor es leue;
 Porque no ay carga pesada,
 Quando la cosa es amada.

AL wat daer is en wetdt bedacht,
 Door liefd' en arbeyt wordt verkre-
 ghen:

De siel' doet liefde gantsch veracht
 Ghewicht oft last, hoe swaer om weghen:
 Het is al licht al wat sy draeght,
 Door pijn, noch quelling wert sy klachtigh;
 Nae hit' oft kou sy niet en vraeght,
 De liefde Godts die maectt haer machtigh.

VOyez cette ame d'Amour pleine,
 Que rien ne pourroit trop char-
 ger;

Il n'y a ni travaux, ni peine,
 Ni poids qui ne lui soit leger:
 La douleur & la plainte cesse,
 Et chaque difficulté
 De victoire lui sert, & dresse
 Des Trojens a sa charite.



AB VNO AMORE MVLTA BONA.

Gregor. in
Homil.

VT multi arboris rami ex vna radice prodeunt;
sic multæ virtutes ex vno amore generantur.
Nec habet aliquid viriditatis ramus boni operis, si non
maneat in radice amoris.

Bernard in
Traët. de
diligendo
Deo. •

O felix amor, ex quo oritur strenuitas morum,
puritas affectionum, subtilitas intellectuum, desiderio-
rum sanitas, operum claritas, virtutum fecunditas,
meritorum dignitas, præmiorum sublimitas !

August.
Hom. 7 in
Ioan.

Radix omnium bonorum est charitas, & radix om-
nium malorum est cupiditas.

Idem.

Breue tibi præceptum præcipitur : *Dilige, & quod
vis fac.* Radix sit intus dilectionis: non potest de ista
radice nisi bonum existere.

A Mor produce virtudes;
Que esta es la frusta que lleua,
Como lo ve quien la priuena.

GHelijck-men uyt een wortel siet
Veel tacken wijd en sijd' op-schieten,
Die blijven groen, verdorren niet,
Soo langh sy's wortels vocht ghenieten :
Veel deughdelijcke wercken uyt
Een liefde werden oock gheboren,
Door wien hun groent' en waldom spruyt,
Maer buyten liefde gaen verloren.

ON voit que d'un arbre florissent
Plusieurs branches & reietrons,
Qu toutefois bien tôt sechissent,
Si du tronc nous les abbatois:
Afin donq que les vertus puissent
Verdoyer chez nous à tousiour,
Conseruons les où elles naissent,
(Je dis) sur le rize d'Amour.



AMORIS FLAGELLVM DVLCE.

*Auguſt.
ſuper Epiſt.
Ioan. Ch.
baterur
21 g. 5.
Non loctes.*

Non omnis qui parcit, amicus est; nec omnis qui verberat, inimicus: meliora sunt vulnera amici, quàm fraudulenta oscula inimici. Ne putes te tunc amare filium tuum, quando ei non das disciplinam; aut tunc amare vicinum tuum, quando eum non corrigis. Non est ilte amor, sed languor; ferueat amor ad emendandum & corrigendum.

*Bernard in
Epiſt.*

O bona mater charitas, quæ siue foueat infirmos, siue exerceat prouectos, siue arguat inquietos, diuersis diuersa exhibens, sicut filios diligit vniuersos. Cùm te arguit, mitis est; cùm blanditur, simplex est. Piè solet scire, sine dolo mulcere; patienter nouit irasci, humiliter indignari.

A Vezes importa al hijo
Mas el azote del padre,
Que el regaço de la madre.

Niet al is vriendt die t' alder tijdt
Verschoonen gaet al u ghebreken;
Noch oock en komt uyt haer oft nijt
Des vriendts berisp en teghen-spreken:
Veel beter is't te sijn ghewont
Door slaghen van een vriendt in't herte,
Dan dat u vijandt kust u mont,
Die u bereydt veel pijn en smerte.

CEluy-là qui quelques coups donne
N'est pas toujours nostre ennemy;
Et celuy-là qui tout pardonne
N'est ugé le meilleur amy.
Certes, qui ne punit ton vice
A peu d'affection vers toy,
Et son amour n'est qu'artifice,
Car le vray consiste au castoy.



VNA IN SEDE MORANTVR
PAX ET AMOR.

Chrysoft.

PAx Amoris soror est.

Pfal. 119.

Pax multa diligentibus legem tuam, Domine.

Pfal. 84.

Iustitia & Pax osculatæ sunt.

*August. in
Pfal. 84.*

Iustitia Charitas est, duæ amicæ sunt; tu fortè vnam vis, & alteram non facis. Nemo est enim qui non vult Pacem, sed non omnes volunt operari Iustitiam. Si amicam Pacis non amaueris, non te amabit ipsa Pax, nec veniet ad te.

A Mor y Paz son hermanos,
T es tan firma sus amistad,
Que no ay Paz sin Caridad.

D'Olijf-tack Vrede ons beduyt,
Die door deLiefde men moet vinden;
Alleen uyt Liefde Vrede sptuyt,
De Liefd' als't vier kan twist verslinden.
De Vrede, daer-men soo nae staet,
Is Liefdes suster van beginne;
D'een sonder d'ander niet en gaet,
Sy sijn ghelijck van vvilen sinne.

L'Oliue la Paix nous declaire,
Et la Paix d'Amour est la sœur,
Dont on ne peut d'autre maniere
(Qu'en aimant) estre possesseur.
Or puis que ces deux sont ensemble,
Toy qui cherche vn repos entier,
Fais qu'en ton cœur tu les assemble,
Comme ils sont dedans ce papier.



ANIMÆ SPES OPTIMA NVTRIX.

Rom. 8. **S**Pe salui facti sumus. Et si quod non videmus, speramus, per patientiam expectamus.

Gregor. 6. Moral. Spes in æternitatem animam erigit, & idcirco nulla mala exteriùs quæ tolerat sentit.

August. in Enchir. Idem. Fides credit, Spes & Charitas orant.

Lucerna animæ spes eius: ad illam operatur omnis homo quidquid boni ad spem facit, & in nocte ardet lucerna nostra. Qui enim quotidie nobis loquitur verbum, tamquam oleum infundit, ne lucerna extinguatur.

Idem de Charitate. Qui gaudet in spe, tenebit & rem: qui autem spem non habet, ad rem non poterit peruenire.

COn Amor se cria el alma;
 Y porque mas le aproneche,
 Esperança le da leche.

DE Hop' is die de siele voet,
 En doet de Liefd' altijd volherden:
 De pijn van 't vvachten sy verfoet,
 Om eens in't eynd' beloont te vverden.
 'T betrouwen komt niet dan door haer,
 Sy salft de quellingh, druck en smerte,
 En maeckt seet licht het vvelck is swaer;
 Baert vreught in 's menschen siel en herte.

A Fin que toujours plus parfaite
 Notre ame croisse en cet Amour,
 Voicy l'Esperance l'allaitte,
 Et l'esteuant de jour en jour
 Cependant ca-bas nous contente,
 Et fait qu'heureux nous attendon,
 Digerant l'ennuy de l'attente
 En la qualité du guerdon.



O D I T M O R A S.

Ambros. **H**Oc habet impatiens Amor, vt quem desiderat,
semper inuenire se credat.

Idem. Nescit tarda molimina Spiritus sancti gratia, cuius
p̄cipuus fructus Amor est.

August. Odit Deus dilationem, in voce coruina; amat con-
fessionem, in gemitu columbino.

*Idem in
Confess.* Repletus amore sancto, dicebat amicus amico, Ego
Deo seruire statui, & hoc ex hac hora; in hoc loco
aggredior. Te si piget imitari, noli aduersari.

NO tiene tibieça Amor
En socorrer al amigo,
Que lleva brasas con fogo.

DE siel van haer de traegheydt slaet,
Als vijandt zijnde van 't verlanghen:
Haer Liefde gantsch niet toe en laet
Een langhsaem werck, ofi traghe ganghen.
De traegheydt heeft des doodts natuer,
Is droef, onluitigh, en onweerdigh:
Der Liefden aert heeft gheen gheduer,
Is blijde, wacker, ende vcerdigh.

L'Amour chasse toute demeure,
Et fuyant la tardueté
Veut aussi tôt, à la mesme heure,
Estre receu & imité.
Sus donc, que chacun s'esuertue,
Et sans plus s'arrester a rien,
Laiſsons les pas de la tortue,
Et courons après nostre bien.



AMOR OMNIA RECTIFICAT.

Hieron. in
Ep. ad Gal.
August.
de doctrin.
Christian.
Idem.

Mensura operum est Charitas.
Charitas est actio rectitudinis, oculos semper habens ad Deum.

Sola Charitas facta hominum discernit. Multa fieri possunt quæ habent speciem bonam, & non procedunt de radice Charitatis: quædam verò videntur aspera, videntur truculenta; sed fiunt ad disciplinam, dictante Charitate.

Idem.

Si credis & non amas, non te moues ad opus bonum. Et si moues, vt seruus moues, non vt filius; timendo pœnam, non amando iustitiam.

E*N* la fabrica del alma
Amor es regla y nivel,
Porque no ay labrar sin el.

HEt vverck der Liefden is altijd
Om alles goedt en recht te maeccken:
T'neffen gheensins hy en lijdt,
Maer soeck't te sliffen alle saecken.
By twist hy hem niet noode vindt,
Ten besten sal hy altijd spreken:
Want d'een en d'ander hy bemindt,
Verschoont van alle de ghebreken.

A*M*our est en cette figure
(A bien veritable pinçeau)
Des bonnes auures la mesure,
Et de la vertu le niveau.
Il n'y a rien qu'il ne dispose
Selon le droit & la raison:
Il regle & vnit toute chose,
En tous lieux, en tout saison.



S T E R N I T I T E R D E O .

Chryſoſt.

A Mor via dei ad homines est, & via hominis ad Deum.

Prou 3.

Via eius via pulchra, & omnes semitae eius pacificae.

August.

Via multae in multis praecipis ad unam colliguntur, & una dicuntur; quia via nostra Charitas est. Vi-

1. Cor. 12.

deamus si charitas est via, audiamus Apostolum: *Et adhuc excellentiorem vobis viam demonstro. Quam dicis, ô Apostole, excellentiorem viam? Quam dico, audi: Si linguis hominum loquar & Angelorum; Charitatem non habeam, &c.*

Prosper.

Charitas verè via est, quae ducit per se ambulantes ad patriam; quia sicut sine via peruenit nullus quò tendit, ita sine Charitate, quae dicta est via, non ambulare possunt homines, sed errare.

A Mor allana el camino
De la Corte celestial;
Y aunque estrecha, es senda real.

Welck is den wegh tot Godt den Heer?
Hoe kanmen doch tot hem geraken?
Welck is Godts vvegh tot ons hier neer,
Dat vvy by hem ons vvooningh maecten?
De Liefde is den vvegh alleen,
De vvijsheydt, vvaerheydt, en het leven:
De Liefde Godts ons in't ghemeen
Bereydt den vvegh, dat vvy niet siveven.

V Oicy la sente tant chantée,
Par laquelle marchoyët les Dieux:
C'est vrayement la voye laïcée,
Par laquelle on s'esleue aux cieux.
Aimez seulment, & nostre ame
Pourra monter iusques à Christ:
Aimez seulement, & luy mesme
Descendra dedans vostre espru.

OMNIA



K

OMNIA EO VNDE.

Eccle. 1.

AD locum unde exeunt flumina reuertuntur, vt iterum fluant.

*Bernard. in
Cantic.
Serm. 20.*

Magna res Amor est, si ad suum recurrat principium, si suæ origini reddatur, si refusus suo fonti semper ex eo sumat, unde iugiter fluat.

*Idem Serm.
1. in cap.
Icunij.*

Gratiarum cessat discursus, vbi recursus non fuerit. Nec modò nil augetur ingrato, sed & quod accipit, vertitur ei in perniciem. Fidelis autem in modico contentur dignus munere ampliori.

*Lactant.
lib 4. Di-
uin. instit.
cap. 3.*

Diuinitas quæ incredibili beneficio genus humanum sustentat, vult gratiam sibi referri, & honorem dari.

Como el rio buelue al mar,
A de boluer nuestro amor
Al golfo de su Criador.

Als 's menschen siele men siet gaen
En keeren tot haer ootspromc weder,
Dan siet-men 't ghen' sy heeft ontfaen
Weer-comen grooter, ende breder.
Godts gifte van veel deughden goet
Moet sijn fonteyn van lied' ons gheuen,
Daer-men die weer in storten moe;
Soo blijven wy in liefde leuen.

Ainsi que toutes les fontaines
Aux sources ramènent leur eau,
A cette fin que to' siours pleines
Elles facent vn cours nouueau:
Ainsi ce portraict nous enseigne,
Que souuent l'eau de nos amours
Dout rapprocher son origine,
Pour pouuoir accroistre son cours.



C O N S T A N S E S T.

*Auguft. de
catechiz.
vndibus.*

Constans & perfectus debet esse Amor noster, vt, si necesse fuerit, amore illius moriamur, qui amore nostri placidè ac benignè mori dignatus est.

*Cant. 8.
Gregor.
Hom. II.*

Fortis vt mors dilectio : quia sicut mors corpus interimit, sic ab amore rerum temporalium æternæ vitæ Charitas occidit : nam quem perfectè absorbuert, ad terrena velut insensibilem reddit ; neque sanctus quispiam mori pro Domino potuisset in corpore, si priùs à terrenis desideriis mortuus non fuisset in mente.

Leo.

Flammis externis superari Charitatis Christi flamma non potest, segnior est ignis qui foris vrit, quàm qui intus accendit.

*Senec in
Epist.*

Si cruci affigatur, si flammis tradatur, semper amat qui verè amans est.

EL Amor que haſta la muerte
No conserua ſu vigor,
No se cuente por Amor.

Ons liefde moervolcomen zijn,
Vollſtandigh, vaſt, in als gheitadigh;
Dat waer't van nood' te lijden pijn,
Iae oock de doodt ſeer onghenadigh,
Wy niet en moeten vlieden; maer
Om ſijne liefde lijden gaeren,
Die ons verlost heeft alle-gaer,
Wanneer vvy gantſch verloren vvaeren.

LE feu, le ſer, & la ſouffrance
Du martire plus rigoureux,
Fleſch:ront tous à la conſtance,
Dont cet Amour nourrit mes vœux:
Car ſi nous penſons au ſupplice,
Que j'ai ſeu Dieu ſouffrir pour nous,
Il n'y a tourment, qui ne puiſſe
Nous ſembler agreable & doux.



A M O R Æ D I F I C A T .

1. Tim. 4.

EXemplum esto fidelium in verbo, in conuersatione, in charitate, in fide, in castitate, vt profectus tuus manifestus sit omnibus.

Humiliter sine inflatione, sobriè sine præsumptione, certitudinaliter sine hæsitacione, veraciter sine errore, simpliciter sine deceptione, salubriter cum charitate & dilectione, vtiliter cum proximorum ædificatione, liberaliter cum gratuita communicatione, effcaciter cum bona operatione; scienti enim bonum & non facienti, peccatum est illi.

Gregor. in
Ezech.
Hom. 5.

Qui in occulto benè viuit, sed alieno profectui minimè proficit, carbo est. Qui verò in imitatione sanctitatis positus, lumen rectitudinis ex se multis demonstrat, lampas est; quia & sibi ardet, & aliis lucet.

D El edificio Christiano
La Caridad es la cal,
Y sin calor fragua mal.

DE siel verliest heeft alijdt lust
Om iet te bouwen en te stichten,
Tot deught, tot welvaert, ofte rust,
Om andere 't herte te verlichten:
Godts Liefde daer toe gratie gheeft,
En brenghet de middel om te bouwen;
En maect dat die hier saligh leeft,
Die op sijn gont kan vast betrouwen.

NOstre ame, en aimant, edifie,
Car e'est lors qu'auons les desseins
De bienfaçonner nostre vie
Pour l'exemple de noz prochains.
Donc que chacun de nous commence
Cette sorte de bastiment:
Et nous vivrons en assurance,
Logez sur vn tel fondement.



I V C V N D V M S P I R A T O D O R E M .

2. Cor. 2.

Eusl. Mag
in He-
xam.

Christi bonus odor sumus.
Vnguentum suaue & optimum est Amor Dei,
quo pestes mentis curantur, & cordis oculi illuminan-
tur.

Cant. 1.

Trahe me post te, curremus in odorem vnguento-
rum tuorum.

Bernard in
6. Cant.

Qui pascitur inter lilia: quia Christus candore &
odore virtutum, quæ ex amore proueniunt, delectatur;
vt candor ad conscientiam, odor ad famam pertineat.

August. in
Psalm. 44.

Filiæ regum delectant sponsum odore vestimento-
rum; quia fideles animæ, quæ Apostolis prædicanti-
bûs natæ sunt, odore sancto, qui ex amoris operibus
latè diffunditur, Christum delectant.

E S pomo contra la peste
La fragancia del Amor,
Segun conorta su olor.

En balsem is Godts liefde soet,
Die alle kranckheydt kan ghenesen,
Die uyt de siel, en uyt 't ghemoet,
En uyt het lichaem is gheresen:
Treckt my in balsems reuck naer dy,
Ghy die mijn siele kundt verstercken;
Verdrijft der sonden pest van my,
Dat ick u diene met goey wercken.

L Es baumes d'Inde & a'Arabie
A cestui-cy ne sont esgaux,
Qui guerit toute maladie,
Et nous deliure de tous maux.
Dont (ô Seigneur) veuillez, m'en paistre,
Afin qu'au:c ce saint odor,
De tous pechez ie me depestre,
Et n'ay rien que vous dans le cœur.



A M O R I S S E C V R I T A S .

Rom. 8.

Q Vis nos separabit à Charitate Christi? tribulatio, an angustia, an fames, an nuditas, an periculum, an persecutio, an gladius? In his omnibus superamus propter eum qui dilexit nos. Certus sum, quia neque mors, neque vita, neque angeli, neque principatus, neque virtutes, neque instantia, neque futura, neque fortitudo, neque altitudo, neque profundum, neque creatura alia poterit nos separare à Charitate Dei.

August.

Quis à te Domine separat, quod diligis? aut ubi, nisi apud te, firma securitas?

E *L amante verdadero*
No le aparta de quien ama
Ni el cuchillo, ni la llama.

W At is daer dat kan hebben macht
 Om ons van CHRISTVS Liefd' te
 Oprechte liefde doch veracht [scheyden?
 Al't gheen dat kan oft magh verleyden,
 'T sy hoogheydt, rüickdom, cere groot,
 Vervolghingh, hongher, oft armoede,
 Ellendigheydt, noch oock de doot:
 Gheruit yvy blijven in sijn hoede.

N On, il n'y a rien qui me puisse
 Oster de cette liaison,
 Ni des richesses l'artifice,
 Ni la crainte, ni la prison:
 Au si te suis-je tant fidelle,
 Que vainquant pour toy tout effort,
 Amour se vivray sous ton aile,
 Jusqu' apres, & malgrè la mort.



SITIM EXTINGVIT.

*August &
habetur de
Poenit dist.
2. cap Charitas.*

Psalm. 41.

*August.
super
Psalm. 46.*

*Idem in
Epist.
Ioan. cap 7.*

AMor est aqua, de qua Dominus in Euangelio ait; Qui biberit ex hac aqua, quam ego dabo ei, non sitiet in æternum.

Quemadmodum desiderat ceruus ad fontes aquarum, ita desiderat anima mea ad Deum fontem vivum.

Deus tuus totum tibi erit: manducabis eum, ne esurias; bibes eum, ne sitias.

Si non vultis in eremo siti mori, bibite charitatem. Fons enim est, quem Deus voluit ponere, ne deficiat.

E S'agua qualquier Amor:
Mas del diuino beued,
Que es el que mata la sed.

Godts Liefd' is 't water daer van seyde:
Den Sone Godts: Die ick sal gheuen
Dit vvater, in der eeuwigheyd
Niet dorsten sal, maer eeuwigh leven.
Godts Liefden put sal nimmermeer
Sijn nyt-gheput: dus vvilt doch trachten
Te drincken van dit vvater seet,
Eer dat ghy meught van dorst verfmachté.

AMour est cet eau, de la quelle
Christ en l'Euangile a dité,
Que celui-Li qui boiroit d'elle
N'auroit soif en eternité.
Courons donc (ô Ame zeuleuse)
A ce puis salutaire & saint,
Puis que si boisson amoureuse
Toute ardeur de la chair estuint.



N V L L V S L I B E R E R I T ,
S I Q V I S A M A R E V O L E T .

Matth. 23. **T**ollite iugum meum super vos, & discite à me, quia mitis sum & humilis corde.

Bernard. lib. De dilig. Deo O iugum sancti Amoris, quàm dulciter capis, gloriosè laqueas, suaviter premis, delectanter oneras, fortiter stringis, prudenter erudis!

August. Quos Dominus liberos fecerat, seruos fecit non conditione seruili, sed in Christi redemptione; non necessitate, sed charitate: seruum enim te fecit, qui te suo sanguine liberum fecit.

Prosper. Nemo seruit, nisi cum aliqua libertate; & nemo liber est, nisi cum aliqua seruitute: quantò autem magis regnat in vnoquoque Dei charitas, tantò minùs ei dominatur iniquitas.

A Mor dice sujecion:
Porque ser libre y amar,
Mal se puede enquadernar.

Hoe lieflijk is u jock ó Heer?
Met soet te drucken en t'omvangen,
V last beswaert oock nimmermeer
De siel die naer u heeft verlanghen:
Ghy hebt ons met u bloedt bevrijt
Wt 's doodts ghewelt en 's duyvels banden:
V heert happy men gheetne lijt,
Die ons behoeft voor alle schanden.

O long heureux, heureux service,
Que l'on doit desirer d'avoir:
N'estant possible que l'on puisse
Aimer bien, sans le recevoir.
Car puis que Christ par sa mort mesme
Nous a remis en liberté,
Sa croix afranchissant n-estre ame
L'asseruit à la charité.



MICAT INTER OMNES
AMOR VIRTUTES.

1. Cor. 13. **S**I linguis hominum loquar & Angelorum, charitatem autem non habeam, factus sum velut æs sonans, aut cymbalum tinniens.

August. de
Doctr.
Christ.

Sola Charitas est quæ vincit omnia, & sine qua nihil valent omnia.

Leo.

Quamvis magnum sit habere rectam fidem, & multâ laude digna sit circumcisio gulæ, lenitas mansuetudinis, puritas castitatis: nudæ sunt tamen omnes sine charitate virtutes; & nihil fructuosum, quod non dilectionis partus ediderit.

ES la luz de Caridad
Entre las virtudes bellas
Qual sol entre las estrellas.

DE Liefd' alijdt hem over-schoon
Doet boven alle deughden schijnen,
Ghelijck de Son aen 's hemels throon,
Die 't licht der sterren doet verdwijnen.
'T Geloof, noch Hop' geen vruchten geeft,
En ijdel zijn der deughden vvercken,
Als hun der Liefden kracht begheeft,
Die 't al verciert, en doet verstercken.

A Mour des Vertus la plus grand
Tient entre elles le lieu premie
Et seul dessus toute la bande
Emporte & reçoit le laurier:
Car quand la Foy, quand l'Espérance,
La douceur, & la chasteté
Auroyent ton cœur pour résidence,
Si n'est ce rien sans Charité.



M

OMNIA VINCIT AMOR.

Petr. Ran.

Nihil durum, nihil amarum, nihil grave, nihil lethale computat amor verus. Quod ferrum, quæ vulnera, quæ pœna, quæ mortes amorem prævalent separare perfectum? Amor est impenetrabilis lorica: respuit iacula, gladium excutit, periculis insultat, mortem irridet: si amor est, vincit omnia.

Thomas à Kemp. de Imitat. Christi. lib. 3 c. 1. August. de Doctrin. Christian.

Amor onus non sentit, labores non reputat, plus affectat quàm valet, de impossibilitate non caufatur; quia cuncta sibi posse & licere arbitrat.

Sola Charitas est, quæ vincit omnia, & sine qua nihil valent omnia; & vbi cumque fuerit, trahit ad se omnia.

NO ay petto a prueva de Amor:
Que la flecha de vn amante
Passa vn pecho de diamante.

MEt scherpe pijlen Liefde schiedt;
Geen stael oft ijser houdt hem tegē:
Al't ghene wederstandt hem biedt,
Hy door sijn krachten doet beweghen:
Al waer versteent des menschen hert,
Verkout, verbert, als sonder leven;
Soo die betoert van Liefde vvert,
Tor alle deughdt sich moet beghaven.

REmarquons en cette figure
De l'Amour divin les effects,
N'y ayant pas d'ame si dure,
Qui soit à preuve de ses traits,
Sis la priere est lente & froide,
Et que tu la veuille enflammer;
Ne cherche pas d'autre remede,
Seulement commence d'aimer.



A G I T A T V S F O R T I O R .

Seneca.

Non est arbor fortis, nisi in quam frequens incurfat ventus: ipsa enim vexatione constringitur, & radices certius figit.

Gregor. 26. Moral.

Sanctorum mentes æternitatis præmia postulantes, vires ex aduersitatibus sumunt: quia crescente pugna gloriosiore sibi non ambigunt manere victoriam.

August. in Epist. Joann. & habetur de Panis d. 2. c. Radicata. Idem in Confess.

Radicatus est Amor? securus esto, nihil mali procedere potest.

Sagittaueras tu Domine cor nostrum Charitate tuâ, & accendebat nos validè, vt omnis ex lingua subdola contradictionis flatus inflammaret nos acriùs, non extingueret.

Gregor. in Pastor. cap. 51.

De spe æternæ hereditatis gaudium sumunt, quos aduersitatis turbo exagitat.

Quanto la planta de Amor
Mas inclemencias padece,
Tanto mas se arraiga y crece.

En boom die dickwils lijdt de last
Van winden, storm, en reghen-vlagen,
Daerteghen sich meer wortelt vast,
Om al onweder te verdragen.
Als siel oft lichaem wordt ghequelt
Met storm, oft teghenpoets onweder,
De Lief. hem stercker teghen-stelt,
Verspreyt sijn wortel vast en breder.

L'Arbre souffrant souvent l'orage,
Et la violence des vens,
Se serre & roudit dauant age,
Et s'en affermit au dedans.
Tout ainsi nostre ame anouueuse,
Soubs l'effort de l'aduersité,
Embrasse tant plus couraueuse
La tige de sa charité.



VERVS AMOR NVLLVM NOVIT
HABERE MODVM.

Ambros. Ignorat siquidem Amor iudicium, & ratione multoties caret: nescit modum, nec aliud cogitare quam quod amat potest: non accipit de impossibilitate solatium, nec ex difficultate remedium, nec consilio temperatur, nec pudore frenatur, nec ratione subiicitur.

*Bernard.
in Epist.*

Charitati nullus modus aut finis praescribitur; modus enim diligendi Deum, est ipsum diligere sine modo.

*Thomas à
Kemp. li. 3.
de Imitat.
Christi c. 5.*

Amor modum semper nescit, sed super omnem modum feruescit.

NO tiene limite Amor,
Que siempre lo entiende todo,
Sin reparar en el modo.

DE Son, de Maen, en Sterren klaer,
Elck heeft sijn wet en seker palen,
Daer in sy moeten gaen, en daer
Sy buyten niet en moeten dwalen.
Een siel verliest gheen maet en heeft,
Verftoot al't geen dat haer wilt krencken,
Geen wet haer vlucht bedwingt, maet sweeft
Neel hoogher dan men kan bedencken.

Toute chose, & le Soleil mesme,
A il pas de borne arresté ?
Mais quant à cette amoureuse ame,
Elle n'a rien de limité :
Son vol a rompa la mesure,
Et passant des cieus la hauteur,
Ne cesse, que la creature
Ne soit rejoinct au Createur.



CRESCIT SPIRANTIBVS AVRIS.

*August.
de Gratia
& Libert.
arbitr.*

GRatia Dei per amorem sine nobis operatur incipiens, quod volentibus cooperatur perficiens: sine illo autem nihil operante, cum volumus, ad bona opera nihil valemus.

*Eusebius
Emis. de
Ephraim.
Hemil. 3.*

Tanta poscenda est Charitas, vt sub pressura tribulationis non possit extinguï; sed sicut ingens flamma sub impetu venti, quanto magis reprimitur, tanto ardentius excitari.

Prosper.

Tanta desuper præbebatur sanctis constantia fidei, fiducia spei, fortitudo tolerantia, vt ille ignis dilectionis, quem in cordibus fidelium Spiritus sanctus accenderat, nullo modo ab opprimentibus posset extinguï; cum & qui cruciabatur, vehementius inardesceret; & qui sæuebant, eandem quam persequebantur, flammam conciperent.

E Layre de Amor diuino
Enciende con suauidad
El fuego de Caridad.

DOor wint het vier wott groot, en wast,
Dat anders haest versteruen soude,
En blijven onder d'asschen last,
Veranderen van hit' in koude.
Der gratien windt bewayen moet
Ons liel, ons hert, en onse sinnen,
Ontliken 't vier in ons ghemoet,
Dat wy van liefde bianden binnen.

NOus voyons la flamme s'estendre,
Et s'accroistre an souffle du vent,
Laquelle autrement soues la cendre
Peu à peu s'roit estendant:
C'est ce qu'aussi l'ame desire,
Afin de conseruer ces feux,
Car de la grace le zephire
Les entretiens de mieux en mieux.



N

OMNIA SPERNIT.

1. Cor. 13.
Philip. 3.

AMor non est ambitiosus, atque omnia existimat vt stercora propter Christum.

August. in
Epist. Ioan.

Mundus transit, & concupiscentia eius. Quid vis? utrum amare temporalia, & transire cum tempore; an Christum amare, & in aeternum viuere?

A Kempis
l. 3. de imit.
Christi c. 5.
Gregor. in
Registro.

Amor vult esse sursum, nec vllis infimis rebus retineri.

Si consideremus, quæ & quanta sint quæ nobis promittuntur in cælo, vilescunt animo omnia, quæ habentur in terris: terrena namque substantia supernæ felicitati comparata pondus est, non subsidium.

TOdo lo dexa el Amor,
Aunque mas hermoso sea,
Por aquello que desea.

DE siel door Liefde goet en eer
Veracht, en laet om Christus vville,
En 't ghene daer-men hier soo feer
Om loopt, en is in groot gheschille:
Sijn liefde gheensins toe en laet,
Dat eersucht erghens plaetse vinde;
Noyt adel, afcomst, naem, noch graet,
En achte dien die recht beminde.

EN aimant Dieu, l'ame mesprise
L'honneur & les biens d'us bas,
Et tout ce dont sa conuoitise
Faisoit par auant tant de cas:
Car allant faire sa demeure
Au:ques son amour aux cieus,
La terre luy sert à cette heure
De retardement emuieux.



NEC VIDISSE SAT EST.

Gregor. in
Homilia
Maria
flabat ad
monu'n.
Hieron.

A Manti semel aspexisse non sufficit ; quia vis amoris intentionem multiplicat inquisitionis.

Auarus sum ad accipienda beneficia Domini ; nec ille deficit in dando , nec ego fatior in accipiendo : erat sancta auaritia , ingentis videlicet amoris & desiderij.

Idem, E-
pistola ad
Damas.

Semper voluptas amoris famem sui habet , & non fatiat .

A Mor es como la gloria:
Pues la cosa que es amada
Iamas le cansa ni enfanda.

Die lief heeft, en ghenoecht hem niet
Om eens sijn liefste te aenschouwen ;
De kracht der liefden hem ghebiet,
Dat hy van sien niet kan ophouwen.
Door liefde onversadigh vvert
'Tghemoet, en siele vande menschen,
Midts dien een groot begeerigh hert
Niet laten kan van meer te vvenschen.

L'Amant en veillant s'auye,
Ne se saoule pas d'un regard,
Plustôt augmentant son ennuye
Le voyant, de la veuoir arde:
L'amour Diuin vient tout de mesme
Vers nostre Dieu nous enflammer,
Et fait que d'autant plus qu'on l'aime
D'autant plus on le veut aymer.



INVIA AMANTI NVLLA EST VIA.

1 Par 16.

Quærite Dominum & virtutem eius, quærite faciem eius semper.

*Psalm. 17.
August.
ibidem.*

Perfecit pedes meos tamquam ceruorum, quia dederat amorem sanctum ad transcendenda omnia spinosa & umbrosa implicamenta huius vitæ.

*Prophet.
de Isa.
contemp.*

Charitas quæ ex Deo est, illos stabiles facit ac insuperabiles, quos flumine voluptatis suæ impleuerat.

L Os pasos de Amor de Dios
Deus seguir de continuo,
Porque sin Dios no ay camino.

Gheen wegh, hoe ongebaent oft quaet,
De siel verliest beswaert kan maekê;
Seer licht sy middel vinden gact
Om by haer liefste te gheraecken:
Gheen bosschen, vuilt, noch gheen rivier,
Gheen vvoeste zee, noch snelle stromen,
Iae selfs de doodt sy niet een sier
En acht, om by haer lief te komen.

L Es bois, le desert plus sauvage,
Les torrens, & mesme la mer,
N'empescheront pas le passage
A celuy qui veut bien s'ymer:
Ainsi voyez vous que cette ame,
Qui cherchant Dieu, trauersè l'eau,
Se sert de l'arc d'amour pour rame,
Et à son carquois pour vaisseau.



ANIMÆ SAL EST AMOR.

VT sal optimum humanæ vitæ est condimentum; ita omnia dulcorat atque conseruat Amor Diuinus.

Auguſt.

Sancti iucundiùs & letiùs præ amore veritatis torquentur, quàm luxuriosi præ cupiditate vanitatis epulentur.

*Petrarch.
de Vanit.
Magdalen.*

Namque famem, frigus, durum quoque saxa cubile,
Dulcia fecit Amor, spesque alto pectore fixa.

A Mor y sal son dos cosas,
Que fuer a de dar sazon,
Preseruan de corrupcion.

HEt sout dat heeft alfulcken aert,
Dar het geen dingh en laet bederven:
Godts Liefd' ons siele nie bewaert,
Bevrijde ons dat vvy niet en steruen:
De Liefde Godts is 't rechte sout,
Dat al vvat heeft ontfanghen leven
Het door sijn ktachten onderhout,
En inde doot niet en laet sneuen.

LE sel conserue la viande,
Et meslé avecques, la fait
Plus delicate & plus friande,
Que de sa nature elle n'est.
L'amour diuin de mesme sorte
Nous munit, & garde le cœur,
Et aux bonnes œuvres apporte
Un gouſt plus solide & meilleur.



ODIT TIMOREM.

*August.
in Epist.
Ioan. &
habetur
de Pœnit.
dist. 2. cap.
Si-ut.
Cassiod. in
Psal. 44.
August.*

Sicut fœta introducitur filium; ita timor introducitur amorem. Crescit amor, minuitur timor.

Humanus timor diffidentiam tribuit: diuinus autem spei firmamentum concedit.

Tantò minor fit timor, quantò patria, quò tendimus, propior: maior enim timor debet esse peregrinantium, minor propinquantium, nullus peruenientium. Sic & timor perducit ad charitatem, & perfecta charitas foras mittit timorem.

H*Vye la noche del dia;
Y el fugitivo tremor,
De los rayos del Amor.*

GHelijk—men siet dat eenen draet
Wert met een borsel voort getoghen,
Soo oock de vrees' in leyden gaet
De Liefd', hoe wel meer van vermoghen:
En als de vrees' sijn wercken steect,
Wert sy van Liefde wech ghedreven,
Die sich alleen dan meester maect,
En sonder vreesse wel kan leven.

L*E poil du porc (chose exemplaire)
Meime le fil dans le foulier,
Et puis on le sette en arriere
Le foulier estant fait entier.
Ainsi la crainte dans nostre ame
Fait glisser l'Amour point à point,
Et peu après cet Amour meime
En chasse la crainte bien long.*



A M O R I S F E L I C I T A S .

*Hieron.
Epist ad
Demetr.*

Felix conscientia illa, & beata virginitas, in cuius corde præter amorem Christi (qui est sapientia, castitas, patientia, atque iustitia, ceteræque virtutes) nullus alius versatur amor, nec ad recordationem hominis aliquando suspirat, nec videre desiderat.

*August.
in Confession.*

Beatus qui te, Domine, amat, & amicum in te, & inimicum propter te; solus enim nullum charum amittit, cui omnes in illo chari sunt, qui non amittitur

Ibidem.

Non est aliquid Domine tuâ charitate blandius, nec amatur quidquam salubrius, quàm illa præ cunctis formosa & luminosa veritas tua.

D*Ichoso aquel que Dios ama;
Porque tener Caridad
Es suma felicidad.*

AL-sulcke siel gheluckigh is,
En sulcken mensch van herren reyne,

De vvelcke gheen beweghenis
En krijght, dan door Godts Liefd' alleyne,
Die vvijsheydt is, en vvaere daught:
Want die noch sucht in sijn ghedachten
Nae eenigh mensch, of s'werelts vreught,
En magh-men niet gheluckigh achten.

Quand quittans ce qui est des hōmes
Nous n'auons l'amour que des cieux,

C'est à cette heure que nous sommes
Vrayement amoureux & heureux.
Car tant qu'il y reste l'idée
De quelque chose de terrien,
D'autant nostre ame est retardée
Du goust de son souverain bien.



CONSCIENTIA TESTIS.

Auguſt. in
Eſai 64.

DVas ciuitates duo faciunt amores : Ierufalem facit amor Dei, Babylonem amor ſæculi. Interroget igitur ſe vnusquisque quid amet, & inueniet vbi ſit ciuis.

Fulgent.

Vbi eſt theſaurus tuus, ibi eſt & cor tuum. Vis noſſe vbi eſt theſaurus tuus ? attende quid ames. Vis noſſe quid ames ? attende quid cogites : hoc eſt enim vbi eſt theſaurus tuus.

Leo.

Qui experiri cupit an in ipſo Deus habitet, præcipuè ipſam matrem virtutum omnium Charitatem in ſecretis ſuæ mentis inquirat ; & ſi in ea dilectionem Dei & proximi toto corde repererit, Deum & rectorem & habitatorem ſui eſſe non dubitet.

TV conciencia te dira
Que voluntad te contraſta,
Si es deshonestá o caſta.

TWee Liefden hebben op-ghericht
Twee ſteden op verſcheyde weghen;
Ierufalem Godts Liefde ſticht,
En Babel's wereltds Liefd' daer teghen:
Eck ondeſoeck hem in ſijn gront,
Wat Liefde heft ſijn ſiel beſeten,
Waer dat hy bargher is. terſtont
Sal hy daer door voor teker weten.

DEux Amours d'une main ſeconde
Ont chacun caſty leur cité,
Babylone ſ' Amour du monde,
Ierufalem la Charité.
Or ſi tu n'as pas cognoiſſance
I u lieu ou demeurer tu dou,
Tu ſçauras de ta conſcience,
De laquelle tu es vourgeous.



S V P E R B I A M O D I T.

1. Cor. 13. **A** Mor non inflatur, non est ambitiosus, omnia suffert.

August. Cùm dixisset Apostolus, Charitas non æmulator; velut si causam quæreremus, vnde fiat vt non æmuletur; continuò subdit, Non inflatur; quasi dicat: Ideò non habet inuidentiam, quia nec superbiam.

Item de Verb. Domini. Vbi erat illa ædificans Charitas? à fundamento humilitatis, quod est CHRISTVS IESVS.

Prosper de Vita contemp. Charitas & humilitas in nullo ab inuicem diuiduntur; & ambarum tam indiscreta connexio est, vt qui in vna earum construitur, simul vtrâque potiatur.

Max. Ser. de Cogn. sui. Memor naturæ numquam superbies; meior autem eris ipsius, si teipsum obserues.

A Mor pisa la soberuia;
Que quanto mas soberano,
Tanto tiene mas de humano.

DE siel vol liefde haer verblijdt
In nederheydt, en soeckt te vvesen
Tot anderen vvil en nut altijdt,
En door haer dienst te zijn ghepresen:
De hoovaerdy de pauwen-steert
Veracht, en treedt sy met de voeten;
D'oodtmoedigheyt, die ruste baert,
Wy boven al begheren moeten.

A Mour, me voici resoluë
De suivre en ce monde tes pas,
Et pource sou'ant cette queüe,
L'aime mieux demeurer en bas:
Et de chasser tousiours arriere
Cette image de vanité,
Aussi la vertu la premiere,
Est celle-la d'humilié.



S O L L I C I T V S E S T.

Pfal. 118.

Reucla oculos meos, & considerabo mirabilia
de lege tua.

Ioan. 5.

Scrutamini scripturas.

*Gregor. in
Prol. Mor.*

Scriptura sancta mentis oculis quasi speculum quodam opponitur, vt ibi interna facies nostra videatur. Ibi enim fœda, ibi pulchra nostra conspiciamus; ibi sentimus quantum proficimus, quantumve à profectu longè distamus.

*Hieron.
Epist. ad
Damas.*

Vt vere lectione diuinâ vice speculi, fœda corrigendo, pulchra conseruando, & pulchriora faciendo: scriptura enim speculum est, fœda ostendens, & corrigi docens.

NO tiene perez a Amor
En las cosas de virtud;
Que es el la sollicitud.

DEn spiegel is een groot gherief
Voor de gehoude vrouws manieren,
Die om haer mans te wesen lief
Daer inne sien om haer te cieren.
Ons siel in 't Euangeli moet
Als in een spiegel haer aenschouwen,
Op dat sy luyver.schoon en goet
Van Godt in Liefde wetd: ghehoawen.

TElle qu'est la façon des femmes,
Pour plus proprement se coiffer,
Telle soit cell: de noz ames
A plus saintement s'attifer.
Celles li pour aux hommes plaire
Se regardent dans le miroir:
Et nous pour à Dieu satisfaire,
Nous deuyons en amour nous veoir.



S I N E A M O R E M O R S .

1. Ioan. 3. **Q** Vi non diligit, manet in morte; omnis qui odit fratrem, homicida est; & scitis, quoniam omnis homicida non habet vitam æternam in se manentem.

August. in Psal. 54. Formido mortis cecidit super me. Mortem vocat Propheta odium fraternum; vita enim nostra, dilectio est. Si vita dilectio, mors odium est: cum cœperit homo timere ne oderit quem diligebat, mortem timet; & acriorem mortem, & interiorem, quâ occiditur anima, non corpus.

A *Mor es vida del alma:
Y a quien falta Caridad,
Por defunto le contad.*

IN't rechte wesen vande doot
De mensch sal moeten blijven legghen,
Die Godes Liefde van hem stoort,
Noch daer van niet wil hooren segghen.
De Liefde 't rechte leven gheeft,
Den haet en nijdt baect ons het steruen:
Gheluckigh die de Liefde heeft,
Die 't eeuwigh leven doet beerven.

Cette figure signifie,
Que qui reçoit l'Amour divin,
Possède & iout de la vie,
Le dit, d'une vie sans fin.
Et qu'au rebours l'ame infidelle,
Laquelle ne loge l'Amour,
Souffre vne mort continuelle,
Et ne peut plus vivre un seul iour.



P A R P A R I .

Bernard.
August.
de Care-
chizand.
vulib.

DEus se tibi, tu te Deo.
Ama amorem illius, qui amore tui descendit
in vterum Virginis, & ibi amorem suum amoris tuo
copulauit, humiliando se, sublimando te, coniungen-
do lumen suæ æternitatis limo tuæ mortalitatis.

Emissen.
Homil. 1.
de Symbol.

Intellige illius esse totum, cuius cælo tegeris, cuius
terræ gremio contineris, &c. qui post tanta seipsum
tibi dedit.

Bernard in
Cant.

Dilectus meus mihi, & ego illi. Ille intendit meæ
liberationi, ego illius honori; ille salutem meam, ego illius
voluntati: ille mihi, & non alteri, quia vna sum colum-
ba eius; ego illi, & non alteri: nec enim audio vocem
alienorum.

PVes que Dios se da a ti,
Da te tu tambien a Dios,
Y pagareis os los dos.

HEbt lief die hier in't aerdtsche dal
Ghecomen is om uwen't willen,
En heeft voldaan voor Adams val,
En Godes gramfchap kunnen stillen:
In't lichaem van een Maghet reyn
Met ons sijn Liefd' hy heeft ghebonden:
Wy werden groot, en hy werd't kleyn;
Wie sal de Liefde Godts door-gronden?

AImons celui qui voult naitre
Tant seulement pour nous cheuir;
Amons qui dans ce val terrestre
(Pour nous aymer) voult mourir:
Amons, aimons donc par echange,
Celui qui pour nous tant roult,
Et embrassons tous sa louange,
Comme luy fait nostre salut.



VIRTVTVM FON S EST ET SCATVRIGO.

August.
in Epist.
ioan. c. 7.

SI non vultis in ista eremo siti mori, bibite charitatem; fons est quem voluit Deus ponere ne deficiamus. Adhære ergo, & inhære; si sempiternus gustus fuerit, sempiterna quoque beatitudo erit.

Profer.

Charitas salus morum est, mors criminum, vita virtutum, virtus pugnantium, anima sanctarum mentium, causa meritorum bonorum.

August.
de Laude
Charitat.

Charitas anima litterarum, prophetiæ virtus, sacramentorum salus, sapientiæ stabilimentum, fidei fructus, diuitiæ pauperum, vita morientium.

Q Valquiera de las virtudes
Su origen del amor tiene,
Como de fuente perene.

GODts liefd' des goetheys oorspronc is,
En aller deughden schoon fonteyne:
Ghy siel in 's werltds wildernis
Drinckt van dees ader al ghemeyne:
Dit waeter GODt hier straelen doet,
Als wy in't voort-gaen zijn onmachtigh,
Om onse siel, en ons ghemoet
Te maecken door de deughden krachtigh.

L'Amour est la source seconde,
Dont la vertu vient à faillir;
Or si toy vivant en ce monde
Ne veux par la soif defaillir,
Il faut la, qu'à grands traits tu boyes,
Et la r'a'ceibisse ton cœur,
Afin qu'en auant tu te voye
Plus de force & plus de vigueur.



2

VIVET AD EXTREMUM.

1. Cor. 13.

Charitas numquam excidit.

Matth. 10.

Qui perseveraverit vsque in finem, hic saluus erit.

Prov. 13.

Omni tempore diligit qui verè amans est.

Bernard. in
Epist.

Tene quod habes, videlicet amorem, hostiæq; caudam iunge capiti; ac tunicam iam Dei gratiâ polymitam, cura facere talarem: quoniam cœpisse nihil proderit, si (quod absit) non perseverare contigerit.

A Mor es de larga vida,
Y mas si el sujeto es tal,
Que causa vida immortal.

A Ls-men een lont ontsteken gaet,
Sy sal tot aen het eynde branden;
Het vier haer nimmermeer verlaet,
Soo langh daer ier van is voor handen:
De Liefd' een eyghenschap oock heeft,
Als s'menschen siel hy heeft ontteken;
Sijn vier altijd ghestadigh leeft,
Sijn kracht sal nimmermeer ontbreken.

V Oyez cette mesche allumée,
Laquelle brusle icy pour tous,
Et tant qu'elle soit consumée
Ne s'estaindra usques au bout:
C'est ainsi qu'il faut que nostre ame
S'embrase de l'amour divin,
Et conserue à jamais sa flamme,
Iusques a l'heure de sa fin.



FINIS AMORIS, VT DVO
VNVM FIA NT.

Ioa. 17. **P**Ro omnibus rogo, qui in me credituri sunt, vt in me vnum sint; sicut ego in te Pater, & tu in me vnum sumus.

*Auguf. in
Mediat.*

Da mihi te Deus meus, redde mihi te. Te enim amo; &, si parum est, amorem validiùs non possum metiri, vt sciam quantum desit mihi amoris ad id quod satis est, vt currat vita mea in amplexus tuos.

Bonauent.

Ratio quare charitas excellentior sit aliis, est quia maximè efficit nos Deiformes, ratione conformis vniouis: quoniam sicut Pater & Filius nectuntur nexu amoris, & vniuntur; sic homo per charitatem adhærendo Deo efficitur vnus spiritus.

L *A verdadera amistad
Tiene por mas perfeccion
Dos cuerpos, y vn coraçon.*

HEt uyterst' eynde, al waer nae tracht
Dy sūyver siel met haer begheeten,
Dats niet het ghen' de wereldt acht,
Om alles hier te sien vermeeten;
Maer met haer lief te werden een:
Want waere liefde doet verandren
Twee sielen t' sâmen in het ghen'
Dat sy beminnen met malkandren.

L *E but que cherchent & que tiennit
Les esprits vrayement amou-eux,
Est, que tous deux en vn deviennent,
Et que chacun devienne acux.
Donc aimons Dieu, puis qu'il nous aime,
Et qu'à luy pouvons nous unir,
Puis (di-se) que nostre e sprit mesme
(En l'amant) Dieu veut devenir.*



Q 3

Rom. 13.

PLENITVDO LEGIS EST.

1. Tim. 1.

Finis autem præcepti est Charitas de corde puro,
& conscientia bona, & fide non ficta.

August. de
Lauue
Charitat.

Quod latet & quod patet in diuinis sermonibus, tenet qui charitatem seruat in moribus.

Idem.

Finis præcepti est Charitas. Quo perficiuntur præcepta, non quo consumuntur: finitur cibus, vt non sit; finitur tunica, quæ texebatur vt perfecta sit. Non sic ergo finis præcepti dixit, quo quasi pereant præcepta, sed quo perficiantur; & consummentur, non consumantur.

S I Dios es el mismo Amor;
*Q*uien ama mas a este Rey,
*C*umple mejor con su ley.

DE Liefd' is't eynde vande wer,
En oock de volhey't der Schrifuieren:
Een waere siel mer goet opset
Sal blijven inde Lietde dueten:
Van Liefde gheeft ghetuyghenis
'T ghelooue met de goede werken,
Oft onse liefde godlyck is,
Is hier alleen aen te bemercken.

AV dernier cét Amour (mon ame)
Est le but & fin de la loy;
Car celuy qui purement s'ame,
Comprend Dieu & ses loix en soy.
Reste de l'aymer & le suivre
Avec entiere affection,
Laquelle commença ce livre,
Et en est la conclusion.



C E N S U R A.

HÆC Diuini Amoris Emblemata, arte & penicillo OTHONIS VÆNI delineata, ab eodem inuenta, & Scripturæ Patrumque testimoniis illustrata, quòd admirandos Amoris eiusdem in anima effectus in imagine repræsentent, & respectatores ad eundem toto conatu sectandum, constanterque tenendum inflamment, dignissima luce & typis iudicauit, hac XXVII. Ianuarij, anni M. DC. XV.

Laurentius Beyerlinck, S.Th. Lic. Archipresbyter Ciuitatis & Districtus Antwerp. Librorumque Censor.

SVMMA PRIVILEGII.

PONTIFICIO, Casareo, Regum Hispaniæ & Galliæ, ac Serenissimorum Belgicæ Principum priuilegio cautum est, ne quis hæc Amoris Diuini Emblemata, aut alia Auctoris Opera, quoquo modo imitetur, ni decem marcarum auri persoluendarum pœnam velit incurrere.

1607

